

Toutefois, il est entendu que le Danemark pourra réclamer immédiatement lesdits avantages au cas où ils auraient été accordés par la Lettonie à un des Etats non cités ci-dessus.

De même la Lettonie n'invoquera pas les dispositions du présent Traité pour réclamer les avantages que le Danemark a accordé ou pourrait à l'avenir accorder à la Norvège ou à la Suède ou à ces deux pays, tant que lesdits avantages ne sont pas accordés à d'autres Etats que ceux déjà nommés.

Les dispositions du présent Traité ne seront pas appliquées sur le territoire de Groenland.

Article XXXVI.

Le présent Traité sera ratifié et les ratifications en seront échangées à Riga.

Il entrera en vigueur le quinzisième jour après l'échange des instruments de ratification.

Le Traité est conclu pour la durée d'un an. Cependant s'il n'est pas dénoncé à l'expiration de ce délai, il sera prolongé par voie de tacite reconduction pour une période indéterminée et sera dénonçable en tout temps.

En cas de dénonciation, il demeurera encore en vigueur six mois à compter du jour où l'une des Parties Contractantes aura notifié à l'autre son intention d'en faire cesser les effets.

En foi de quoi les Plénipotentiaires ont signé le présent Traité et l'ont revêtu de leurs cachets.

Fait en double original à Riga, le 3 novembre 1924.

(L. S.) (sign.) J. Clan.

(L. S.) (sign.) L. Seja.

Det er dog en Aftale, at Danmark straks skal kunne kræve disse Fordele i Tilfælde af, at de af Letland maatte blive tilstaaet en Stat, som ikke er nævnt ovenfor.

Paa samme Maade skal Letland ikke i Kraft af denne Traktats Bestemmelser kunne gøre Krav paa de Begunstigelser, som Danmark har givet eller i Fremtiden maatte give Norge eller Sverige eller begge disse Lande, saalænge disse Begunstigelser ikke gives til andre Stater end de allerede nævnte.

Bestemmelserne i nærværende Traktat skal ikke finde Anvendelse paa Grønlands Territorium.

Artikel XXXVI.

Nærværende Traktat skal ratificeres og Ratifikationsinstrumenterne udveksles i Riga.

Den skal træde i Kraft 14 Dage efter Udvekslingen af Ratifikationsinstrumenterne.

Traktaten er afsluttet for sæt Aar. Saafremt den imidlertid ikke opsiges ved Udløbet af denne Frist, forlænges den stiltiende for en ubestemt Periode og vil kunne opsiges til enhver Tid.

I Tilfælde af Opsigelse forbliver den endnu i Kraft i seks Maaneder at regne fra den Dag, paa hvilken en af de kontraherende Parter har meddelt den anden sin Hensigt om at bringe den til Ophør.

Til Bekræftelse heraf har de Befuldmægtigede underskrevet nærværende Traktat og forsynet den med deres Segl.

Udfærdiget i dobbelt Original i Riga, den 3. November 1924.

(L. S.) (sign.) J. Clan.

(L. S.) (sign.) L. Seja.